

**Zeitschrift:** Mittex : die Fachzeitschrift für textile Garn- und Flächenherstellung im deutschsprachigen Europa  
**Herausgeber:** Schweizerische Vereinigung von Textilfachleuten  
**Band:** 109 (2002)  
**Heft:** 3  
  
**Artikel:** Messe Frankfurt  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-678345>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

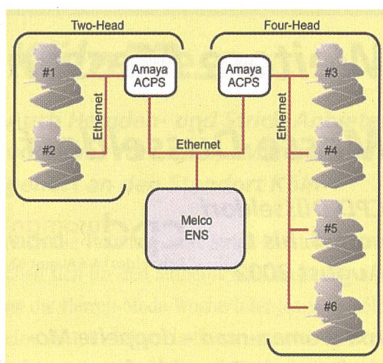


Abb. 3: Bi-direktionales Networking

nen Datenbank enthalten und können auf dem Bildschirm zusammen mit den entsprechenden Baugruppen dargestellt werden. Dies spart wertvolle Zeit bei der Ersatzteilbestellung und ist die Voraussetzung für eine spätere, auf Internet basierende Teilebestellung.

### Maschinensteuerung

ACPS prüft, kontrolliert und überwacht alle Phasen des Stickvorganges. Für alle Muster lassen sich Stickgeschwindigkeit, Fadenzuführparameter und andere Stickwerte vorprogrammieren. Fadenbrüche oder auslaufende Spulen werden automatisch erkannt. Bei Fadenbruch in einem Mehrkopfsystem stoppen alle anderen Stick-Köpfe sofort automatisch. Nur der Stickkopf, an dem der Fadenbruch aufgetreten ist, fährt zur Fadenbruchstelle zurück. Dadurch werden ein Übersticken des Musters an den anderen Stick-Köpfen oder sonstige Qualitätsprobleme vermieden.

### AMAYANet

AMAYA verwendet (Abb. 3) eine Standard-Ethernet-Kommunikation zwischen Maschine und Mustervorbereitungssystem. Verschiedene Mehrkopfsysteme lassen sich einfach zu einer integrierten Stickereiproduktion verbinden.

### Information

Melco Embroidery System  
Saurer Group  
1575 West 124<sup>th</sup> Avenue  
Denver, USA  
Internet [www.melco.com](http://www.melco.com)

### Literatur:

- [1] *Flexibel und erfolgreich – Lebmann Stickerei AG «mittex» 108 (2001)6, Seite 9 - 10*

## Messe Frankfurt



### Interstoff Asia Spring – International Fabric Show

19. bis 21. März  
2002, Hong Kong Convention & Exhibition Centre

«Jetzt geht es wieder ums Geschäft und ums Einkaufen» – Diesen Eindruck hatte man auf der Interstoff Asia Spring 2002, wo 9'457 Fachbesucher aus 61 Ländern und Regionen in Hongkong zusammentrafen, um sich die neuesten Bekleidungsstoffe und Zubehörkollektionen für Frühjahr/Sommer 2003 anzuschauen.

Die grosse Zahl der Besucher und – noch wichtiger – ihre Herkunftsländer zeigen, dass die Besucher, die nach dem 11. September keine Reise antreten wollten, wieder da sind. Fast 30% der Besucher kamen von ausserhalb Hongkongs, 1'987 Besucher aus dem Rest Ostasiens, 393 aus Europa, 254 aus Nord-, Mittel- und Südamerika und 91 aus Australasien.

### Cinte Techtextil China – International Trade Fair for Technical Textiles and Nonwovens

vom 25. bis 27. September 2002 in Shanghai, Shanghai Everbright Convention & Exhibition Centre

China – das neue «heisse Pflaster» für technische Textilien und Vliesstoffe.

Das unausgeschöpfte Potential des chinesischen Binnenmarktes war für Hersteller technischer Textilien und Vliesstoffe das interessanteste Argument im Rahmen von Seminaren, die kürzlich in Japan und Korea stattgefunden haben, um für die im kommenden September in Shanghai stattfindende Cinte Techtextil China zu werben. Die Messe will eine Plattform für ausländische Unternehmen schaffen, von wo aus sie mit einer Vielzahl chinesischer Hersteller in Kontakt treten können.

Angesichts der von den Seminarteilnehmern gestellten Fragen, gibt es zweifellos viel Unsicherheit im Hinblick auf die chinesische Nachfrage nach technischen Textilien und Vliesstoffen. Um ausländischen Herstellern die gewünschten Antworten geben zu können, präsentierte ein Gremium aus Branchenfachleuten, einschliesslich der Veranstalter und Förderer der Cinte Techtextil China, einen Ausblick auf die Märkte für technische Textilien und Vliesstoffe in China.

### Information

über alle Veranstaltungen der Messe Frankfurt:

Messe Frankfurt

Offizielle Vertretung Schweiz/Liechtenstein  
CH-4002 Basel

Tel. +41 (0)61 316 59 99

Fax +41 (0)61 316 59 98



Interstoff Asia Spring Hongkong